

日本学生支援機構使用欄:	居室タイプ:
受領日: 年 月 日 申請番号: 留・短	入居者番号 - 居室番号:

別紙様式1-1(1)

Form1-1(1)

(外国人留学生用)

※区分(大学及び研究機関が記入)

配分方式  推薦方式

## 兵庫国際交流会館 入居申請書

APPLICATION FOR HYOGO INTERNATIONAL HOUSE

年 月 日  
yyyy mm dd

独立行政法人日本学生支援機構

兵庫国際交流会館 館長 殿

To: Superintendent,

Hyogo International House,

Japan Student Services Organization (JASSO)

氏名(英字:パスポート表記)

Name(block letters: passport name)

姓 名

氏名(漢字)

Name(KANJI)

国・地域

Nationality

生年月日 年 月 日

Date of Birth yyyy mm dd

性別  男性  女性

Male/Female Male Female

写真  
photo  
3×4cm

兵庫国際交流会館に入居したいので下記のとおり申請します。

I hereby apply for admission to Hyogo International House.

署名

Signature

### 記

1 大学名 Name of university	2 学部・研究科名 Name of Faculty・Facultygraduate school
3 学科・専攻 Department・Field of study	4 指導教員名 Name of guidance professor
5 種別 Classification <input type="checkbox"/> 学部生 <input type="checkbox"/> 修士課程(博士前期課程) Master <input type="checkbox"/> 博士課程(博士後期課程) Doctor <input type="checkbox"/> その他 Other ( )	6 学年 Grade
7 留学区分 Status of students <input type="checkbox"/> 国費留学生 Japanese government scholarship student ( <input type="checkbox"/> 学部留学生 Undergraduate students <input type="checkbox"/> 日本語・日本文化研修留学生 Japanese studies students <input type="checkbox"/> 研究留学生 Research students <input type="checkbox"/> 教員研修留学生 Teacher training students <input type="checkbox"/> YLP <input type="checkbox"/> スーパーグローバル大学創成支援 Top Global University Project <input type="checkbox"/> その他 ( ) ) <input type="checkbox"/> 外国政府派遣留学生 Foreign government sponsored student <input type="checkbox"/> 私費留学生 Self-supporting student	
8 大学在籍期間(入居時の所属課程) Period of stay at university 年 月 日 ~ 年 月 日 From yyyy mm dd to yyyy mm dd	
9 入居希望期間 Desired period of residence 年 月 日 ~ 年 月 日 From yyyy mm dd to yyyy mm dd	
10 居室タイプ Residence type <input type="checkbox"/> 単身棟A棟 <input type="checkbox"/> 夫婦棟B棟 Hall A Hall B	
11 渡日年月日 Date of entry to Japan 年 月 日 From yyyy mm dd	12 旅券番号 Passport number

13	現住所 Present address													
	TEL	E-mail												
14	本国住所(英字表記:現住所が日本国内の者のみ記入) Home address (Except the applicants just got to Japan)													
	TEL													
15	同居人 Accompanying Family (Hall B residents)													
	氏名(英字:パスポート表記) Name(block letters: passport name)	氏名(漢字) Name(KANJI)	生年月日 Date of birth yyyy/mm/dd	性別 Male/Female	続柄 Relationship	在留資格 Status of residence								
	1													
16	兵庫国際交流会館の入居経験(同居人含む) Experience of stay at Hyogo International house.(Including accompanying family)													
	<input type="checkbox"/> なし no <input type="checkbox"/> あり yes													
	居室番号 Room Number :													
	入居者名 Name of residents :													
	入居期間 Period of stay													
	From	yyyy	年	mm	月	dd	日	~	yyyy	年	mm	月	dd	日

## 【備考 notes】

1.旅券の写し(顔写真のページと最近の査証のページ)及び在留カードまたは外国人登録証の写しを添付すること。(新規渡日者は旅券のみ。)

Make sure to attach the copies of your Resident Card or Alien Registration Card and your passport to this application. (The applicants just got to Japan are needed the copy of a passport only.)

2.申請者の大学在籍期間が証明できる書類等(学生証等)の写しを添付すること。

Make sure to attach a copy of your student's identification card issued by host university. (The applicants just got to Japan and expected to be on the school register of host university can submit a copy of document that substitutes the identification card.)

3.夫婦棟入居希望者は、同居人の旅券の写し、在留カードまたは外国人登録証の写し及び続柄を証明できる書類の写しを、それぞれ添付すること。(新規渡日者は、在留カードまたは外国人登録証は必要ありません)

If you apply for a B building, make sure to attach the copies of Resident Card or Alien Registration Card, the passport of your accompanying family and a copy of a person's family register to this application. (The applicants just got to Japan are not needed a copy of "Certificate of Alien Registration".)

4.この用紙に記載された個人情報は、あなたの在籍大学等、日本学生支援機構及び管理運営業務受託者が兵庫国際交流会館の管理・運営を行うために利用し、法律上の要請があった場合を除き、その他の目的には利用されません。

As for personal information in this form, your host university etc, JASSO and administration office are used for application and management of Hyogo International House, is not used for other purpose except request on the law.

日本学生支援機構使用欄:	居室タイプ:
受領日: 年 月 日 申請番号: 留・短 入居者番号 - 居室番号:	

別紙様式1-1(1)  
Form1-1(1)  
(外国人留学生用)

※区分(大学及び研究機関が記入)  
 配分方式  推薦方式

## 兵庫国際交流会館 入居申請書

APPLICATION FOR HYOGO INTERNATIONAL HOUSE

2019 年 3 月 1 日  
yyyy mm dd

独立行政法人日本学生支援機構  
兵庫国際交流会館 館長 殿  
To: Superintendent,  
Hyogo International House,  
Japan Student Services Organization (JASSO)

氏名(英字:パスポート表記) **KORYU KANTARO**  
Name(block letters: passport name)

姓 名

氏名(漢字) **交流 館太郎**  
Name(KANJI)

国・地域 **〇〇**  
Nationality

生年月日 **1991** 年 **1** 月 **1** 日  
Date of Birth yyyy mm dd

性別  男性  女性  
Male/Female Male Female

写真  
photo  
3×4cm

兵庫国際交流会館に入居したいので下記のとおり申請します。  
I hereby apply for admission to Hyogo International House.

署名  
Signature

### 記

1 大学名 Name of university <b>青海大学</b>	2 学部・研究科名 Name of Faculty・Facultygraduate school <b>国際交流研究科</b>
3 学科・専攻 Department・Field of study <b>国際交流学</b>	4 指導教員名 Name of guidance professor <b>臨海 鷗</b>
5 種別 Classification <input type="checkbox"/> 学部 Faculty <input checked="" type="checkbox"/> 修士課程(博士前期課程) Master <input type="checkbox"/> 博士課程(博士後期課程) Doctor <input type="checkbox"/> その他 Other ( )	6 学年 Grade <b>1</b>
7 留学区分 Status of students <input checked="" type="checkbox"/> 国費留学生 Japanese government scholarship student ( <input type="checkbox"/> 学部留学生 Undergraduate students <input type="checkbox"/> 日本語・日本文化研修留学生 Japanese studies students <input checked="" type="checkbox"/> 研究留学生 Research students <input type="checkbox"/> 教員研修留学生 Teacher training students <input type="checkbox"/> YLP <input type="checkbox"/> スーパーグローバル大学創成支援 Top Global University Project <input type="checkbox"/> その他 ( ) ) <input type="checkbox"/> 外国政府派遣留学生 Foreign government sponsored student <input type="checkbox"/> 私費留学生 Self-supporting student	
8 大学在籍期間(入居時の所属課程) Period of stay at university <b>2019</b> 年 <b>4</b> 月 <b>1</b> 日 ~ <b>2021</b> 年 <b>3</b> 月 <b>31</b> 日 From yyyy mm dd to yyyy mm dd	
9 入居希望期間 Desired period of residence <b>2019</b> 年 <b>4</b> 月 <b>1</b> 日 ~ <b>2020</b> 年 <b>3</b> 月 <b>25</b> 日 From yyyy mm dd to yyyy mm dd	
10 居室タイプ Residence type <input type="checkbox"/> 単身棟A棟 <input checked="" type="checkbox"/> 夫婦棟B棟 Hall A Hall B	
11 渡日年月日 Date of entry to Japan <b>2019</b> 年 <b>3</b> 月 <b>25</b> 日 From yyyy mm dd	12 旅券番号 Passport number <b>AB12345678</b>

以下のいずれかを参照して入力してください。  
(1)パスポート上陸許可のページ  
(2)外国人登録証明書  
(3)在留カード(許可の種類が「上陸許可」のもの)

以下のいずれかを参照して入力してください。  
(1)パスポート上陸許可のページ  
(2)外国人登録証明書  
(3)在留カード(許可の種類が「上陸許可」のもの)

Name: **KORYU KANTARO**

13	現住所 Present address	<b>兵庫県神戸市〇〇 〇-〇-〇 丸々マンション 〇〇号室</b> TEL <b>080-0000-0000</b> E-mail <b>koryukantaro@aomi.com</b>																
14	本国住所(英字表記:現住所が日本国内の者のみ記入) Home address (Except the applicants just got to Japan)	<b>1234,〇-〇-〇,〇〇</b> TEL <b>+00-1-1234-5678</b>																
15	同居人 Accompanying Family (Hall B residents)	<table><thead><tr><th>氏名(英字:パスポート表記) Name(block letters: passport name)</th><th>氏名(漢字) Name(KANJI)</th><th>生年月日 Date of birth yyyy/mm/dd</th><th>性別 Male/Female</th><th>続柄 Relationship</th><th>在留資格 Status of residence</th></tr></thead><tbody><tr><td>1 <b>KORYU HARUMI</b></td><td><b>交流 晴海</b></td><td><b>1992/2/2</b></td><td><b>女</b></td><td><b>妻</b></td><td><b>家族滞在</b></td></tr></tbody></table>					氏名(英字:パスポート表記) Name(block letters: passport name)	氏名(漢字) Name(KANJI)	生年月日 Date of birth yyyy/mm/dd	性別 Male/Female	続柄 Relationship	在留資格 Status of residence	1 <b>KORYU HARUMI</b>	<b>交流 晴海</b>	<b>1992/2/2</b>	<b>女</b>	<b>妻</b>	<b>家族滞在</b>
氏名(英字:パスポート表記) Name(block letters: passport name)	氏名(漢字) Name(KANJI)	生年月日 Date of birth yyyy/mm/dd	性別 Male/Female	続柄 Relationship	在留資格 Status of residence													
1 <b>KORYU HARUMI</b>	<b>交流 晴海</b>	<b>1992/2/2</b>	<b>女</b>	<b>妻</b>	<b>家族滞在</b>													
16	兵庫国際交流会館の入居経験(同居人含む) Experience of stay at Hyogo International house.(Including accompanying family)	<input type="checkbox"/> なし no <input checked="" type="checkbox"/> あり yes 居室番号 Room Number : <b>A123</b> 入居者名 Name of residents : <b>KORYU KANTARO</b> 入居期間 Period of stay <b>2017</b> 年 <b>4</b> 月 <b>1</b> 日 ~ <b>2018</b> 年 <b>3</b> 月 <b>25</b> 日 From yyyy mm dd to mm dd																

【備考 notes】

1.旅券の写し(顔写真のページと最近の査証のページ)及び在留カードまたは外国人登録証の写しを添付すること。(新規渡日者は旅券のみ。)

Make sure to attach the copies of your Resident Card or Alien Registration Card and your passport to this application. (The applicants just got to Japan are needed the copy of a passport only.)

2.申請者の大学在籍期間が証明できる書類等(学生証等)の写しを添付すること。

Make sure to attach a copy of your student's identification card issued by host university. (The applicants just got to Japan and expected to be on the school register of host university can submit a copy of document that substitutes the identification card.)

3.夫婦棟入居希望者は、同居人の旅券の写し、在留カードまたは外国人登録証の写し及び続柄を証明できる書類の写しを、それぞれ添付すること。(新規渡日者は、在留カードまたは外国人登録証は必要ありません)

If you apply for a B building, make sure to attach the copies of Resident Card or Alien Registration Card, the passport of your accompanying family and a copy of a person's family register to this application. (The applicants just got to Japan are not needed a copy of "Certificate of Alien Registration".)

4.この用紙に記載された個人情報は、あなたの在籍大学等、日本学生支援機構及び管理運営業務受託者が兵庫国際交流会館の管理・運営を行うために利用し、法律上の要請があった場合を除き、その他の目的には利用されません。

As for personal information in this form, your host university etc, JASSO and administration office are used for application and management of Hyogo International House, is not used for other purpose except request on the law.